

G-CEM ONE™

Джі-ЦЕМ ВАН

САМОАДГЕЗИВНИЙ КОМПОЗИТНИЙ ЦЕМЕНТ

G-CEM ONE™ ADHESIVE ENHANCING PRIMER

ДЖІ-ЦЕМ ВАН АДГЕЗИВ ЕНХАНСІНГ ПРАЙМЕР

ПРАЙМЕР ДЛЯ ЗУБІВ ДЛЯ ДЖІ-ЦЕМ ВАН

Для використання лише лікарями-стоматологами у випадках, що описані в даній інструкції

Перед застосуванням уважно прочитайте інструкцію до використання.

UK

ПОКАЗАННЯ ДО ВИКОРИСТАННЯ

1. Фіксація всіх типів керамічних, композитних та металевих вкладок, накладок, коронок та мостоподібних протезів.
2. Фіксація всіх типів металевих, керамічних, волоконних штифтів та литих кукових вкладок.
3. Фіксація всіх типів керамічних та композитних вінірів.
4. Фінальна фіксація коронок та мостоподібних протезів на абатменти імплантатів.

ПРОТИПОКАЗАННЯ

1. Пряме перекриття пульпи.
2. Уникайте використання для пацієнтів із підтвердженою алергією на мономер метакрилату, полімер метакрилату та етанол.

ВКАЗІВКИ ДО ВИКОРИСТАННЯ

А. ТЕХНІКА ФІКСАЦІЇ для всіх типів вкладок, накладок, коронок, мостоподібних протезів та вінірів

1. ПІДГОТОВКА ЗУБА

- а) Відпрепаруйте зуб, застосовуючи традиційну методику
- б) Очистіть відпрепарований зуб за допомогою пемзи та води. Чистота поверхні є першорядною вимогою для оптимальної адгезії.
- в) Ретельно промийте зуб водою. Ретельно висушіть повітрям без домішок мастила. Відпрепарована поверхня зуба має бути сухою.
- г) У випадку малоінвазивного препарування, коли необхідна підвищена адгезія, нанесіть G-CEM ONE ADHESIVE ENHANCING PRIMER (Джі-Цем Ван Адгезив Енхансінг Праймер) на адгезивну поверхню.

д) У випадку фіксації вінірів чи накладок, протравіть емаль 35-40% розчином фосфорної кислоти протягом 10-15 секунд, відповідно до інструкції з нанесення G-CEM ONE ADHESIVE ENHANCING PRIMER (Джі-Цем Ван Адгезив Енхансінг Праймер) на адгезивну поверхню.

е) У випадку фіксації конструкції з гібридної кераміки (наприклад, CERASMART270 (ЦЕРАСМАРТ270)) на адгезивну поверхню слід нанести G-CEM ONE ADHESIVE ENHANCING PRIMER (Джі-Цем Ван Адгезив Енхансінг Праймер).

ПРИМІТКА:

1. Не використовуйте такі речовини, як H_2O_2 (перекис водню), EDTA та/або дезінфікуючі засоби, оскільки ці продукти можуть знизити силу адгезії.
2. Також за допомогою пемзи та води ретельно видаліть скан-спрей або оклюзійний спрей.
 - а) Видавіть декілька крапель на чисту палету для дозування. Одразу закрийте кришечку пляшечки.
 - б) ОДРАЗУ нанесіть на відпрепаровану поверхню емалі та дентину, використовуючи одноразовий аплікатор.
 - в) Залиште на 10 секунд після нанесення.
 - г) Ретельно висушіть протягом 5 секунд повітрям без домішок мастила при МАКСИМАЛЬНОМУ тиску повітря. Використовуйте вакуумний відсмоктувач для запобігання розбризкуванню праймеру.

3. ПІДГОТОВКА ОРТОПЕДИЧНОЇ КОНСТРУКЦІЇ

Переконайтеся в тому, що ортопедична конструкція була попередньо оброблена відповідно до інструкцій виробника.

а) Для склокераміки, гібридної кераміки та композиту на адгезивну поверхню нанесіть з'єднувальний агент, що містить силан (наприклад, G-Multi PRIMER (Джі-Мульти Праймер)) та просушіть за допомогою повітряного пістолета.

4. ДОЗУВАННЯ

- а) Перед першим видавлюванням матеріалу з нового картриджа або, якщо картридж довго не використовувався, спершу видавіть невелику кількість паст.
- б) Зніміть ковпачок із картриджа, повернувши його на 1/4 проти годинникової стрілки. Приєднайте GC Automix Tip (ДжіСі Автомікс Тіп), сумістивши V-подібні канавки на обідку насадки та між соплами картриджа.
- в) Внесіть матеріал безпосередньо в ортопедичну конструкцію.

ПРИМІТКА:

Використана змішуюча насадка може слугувати захисним ковпачком до наступного використання. Для кожного внесення матеріалу використовуйте нову змішуючу насадку.

5. ФІКСАЦІЯ

а) Нанесіть шар цементу достатньої товщини на внутрішню поверхню реставрації та встановіть її на куксу. Робочий час складає 2 хвилини 45 секунд від початку замішування при 23°C (73°F). Більш висока температура призведе до скорочення робочого часу.

ПРИМІТКА:

1. Зовнішнє світло може призвести до скорочення робочого часу. Рекомендується зменшити інтенсивність або вимкнути світильник стоматологічної установки на час процедури фіксації.

2. При контакті цементу з G-CEM ONE ADHESIVE ENHANCING PRIMER (Джі-Цем Ван Адгезив Енхансінг Праймер) час твердіння зменшується.

3. У випадку фіксації вінірів, рекомендовано фіксувати один вінір за раз через відносно короткий робочий час.

б) Протягом усього часу твердіння аж до виконання фінального полірування сила натискання повинна бути помірною.

6. ВИДАЛЕННЯ НАДЛИШКІВ ЦЕМЕНТУ

а) Сила натискання повинна бути помірною; переконайтеся, що реставрація не зрушила з місця.

б) Видаліть надлишки, використовуючи одну з технік наведених нижче:

1. Для видалення надлишків цементу полімеризуйте їх за допомогою терапевтичного полімеризатора протягом 1 секунди (роблячи хвильові рухи світловодом), доки консистенція не стане суцільно гумовою та видаліть надлишки, використовуючи зонд чи інший відповідний цемент. Досягнення правильної консистенції для видалення надлишків матеріалу залежить від полімеризаційного пристрою. Важливо знайти найкраще поєднання часу, інтенсивності світла та відстані світловоду.

2. Підтримуйте помірний тиск та видаліть надлишки цементу, використовуючи пензлик. Переконайтеся, що надлишки цементу ретельно видалені з важкодоступних місць (наприклад, інтерпроксимальні ділянки)

ПРИМІТКА:

1. При видаленні надлишків цементу перед остаточним твердінням необхідно використовувати зручний цемент, щоб утримати реставрацію на місці.

2. Для того, щоб запобігти утворенню інгібованого киснем шару захистіть границі конструкції та тканин зуба гліцериновим гелем після видалення надлишків цементу.

7. КІНЦЕВЕ ТВЕРДІННЯ

Підтримуючи помірне натискання, полімеризуйте усі поверхні/краї. Зверніться до відповідної таблиці часу полімеризації.

Час полімеризації

Високотужний світлодіодний полімеризатор (понад 1200 мВт/см ²)	10 секунд
Галогеновий / Світлодіодний полімеризатор (700-1200 мВт/см ²)	20 секунд

Якщо передбачені подальші маніпуляції, потрібно залишити матеріал на 4 хвилини для твердіння після видалення надлишків цементу.

- Металеві ортопедичні конструкції та конструкції на металевому каркасі

- Безметалеві темні та опакові ортопедичні конструкції

- Напівпрозорі безметалеві конструкції завтовшки більше, ніж 2 мм.

8. ОСТАТОЧНА ОБРОБКА

Якщо необхідно, виконайте фінірування та полірування границь, використовуючи відповідні інструменти.

Б. ТЕХНІКА ФІКСАЦІЇ металевих, керамічних, волоконних штифтів та литих кукових вкладок

1. ПІДГОТОВКА ЗУБА

Підготуйте місце встановлення штифта (ложе) відповідно до інструкцій виробника. Воно має бути чистим, промитим та ретельно висушеним за допомогою паперових штифтів. Ложе штифта повинно бути сухим. Якщо потрібна додаткова адгезія, нанесіть G-CEM ONE ADHESIVE ENHANCING PRIMER (Джі-Цем Ван Адгезив Енхансінг Праймер) на адгезивну поверхню. Ретельно висушіть повітрям без домішок мастила при МАКСИМАЛЬНОМУ тиску доки праймер не перестане виходити з устя кореневого каналу. Використовуйте вакуумний відсмоктувач для запобігання розбризкування праймеру. Видаліть надлишки праймеру за допомогою паперових штифтів.

ПРИМІТКА:

1. Для хімічного очищення ложа штифта рекомендується використання розчину гіпохлориду натрію.

2. Не використовуйте H²O² (перекис водню) та/або EDTA для хімічного очищення ложа, оскільки ці продукти можуть зменшити силу адгезії.

2. ПІДГОТОВКА ШТИФТА

Переконайтеся, що штифт підготовлений та оброблений відповідно до інструкцій виробника.

3. ДОЗУВАННЯ ТА ФІКСАЦІЯ

а) Перед першим видавлюванням матеріалу з нового картриджа, або якщо картридж довго не використовувався, спочатку видавіть невелику кількість паст.

б) Приєднайте насадку для ендодонтичного автоматичного змішування, дивіться пункт А 4б) вище.

в) Приєднайте подовжуючу насадку до змішувальної насадки.

г) Внесіть матеріал безпосередньо в ложе штифта.

д) Встановіть штифт на місце протягом 1 хвилини з моменту внесення цементу.

ПРИМІТКА:

1. Температура в порожнині рота прискорює реакцію твердіння цементу.

2. Зовнішнє світло може призвести до скорочення робочого часу. Рекомендовано зменшити інтенсивність або вимкнути освітлення стоматологічної установки під час процедури цементування.

3. Для запобігання потраплянню повітря в цемент під час внесення тримайте носик зануреним у матеріал.

4. НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ каналонаповнювач для внесення цементу, оскільки це може скоротити робочий час.

5. При контакті цементу з G-CEM ONE ADHESIVE ENHANCING PRIMER (Джі-Цем Ван Адгезив Енхансінг Праймер) час твердіння зменшується. Щоб полегшити видалення надлишків, ретельно висушіть та не залишіть будь-яких залишків G-CEM ONE ADHESIVE ENHANCING PRIMER (Джі-Цем Ван Адгезив Енхансінг Праймер) навколо адгезивної поверхні.

е) Підтримуйте помірний тиск.

4. ВИДАЛЕННЯ НАДЛИШКІВ ЦЕМЕНТУ

Підтримуйте помірну силу натискання, слідкуючи за тим, щоб реставрація не зрушила, та видаліть надлишки цементу відповідним інструментом. У випадку встановлення литої куксової вкладки «прихопіть» світлом всі поверхні по 1 секундні кожну, використовуючи терапевтичний полімеризатор.

5. ОСТАТОЧНЕ ТВЕРДІННЯ

а) Підтримуючи помірний тиск, виконайте полімеризацію світлом усіх поверхонь/країв. Зверніться до відповідної таблиці часу полімеризації.

Час полімеризації

Високотужний світлодіодний полімеризатор (понад 1200 мВт/см2)	10 секунд
---	-----------

Галогеновий / Світлодіодний полімеризатор (700-1200 мВт/см2)	20 секунд
--	-----------

б) Залиште матеріал ще на 4 хвилини для самостійного твердіння.

ЗБЕРІГАННЯ

Для оптимальних робочих характеристик зберігайте при кімнатній температурі 4-25°C (39,2-77,0°F) подалі від впливу високих температур, вологи та прямих сонячних променів.

ВІДТІНОК

A2 (Vita® (Віта) відтінок), А03 (опак), Прозорий та Білий opak.

Vita® (Віта) - це зареєстрована торгова марка компанії Zahnfabrik, Bad Säckingen (Занфбрік, Бад-Зеккінген), Німеччина.

УВАГА

1. У випадку контакту з м'якими тканинами порожнини рота або зі шкірою негайно видаліть матеріал серветкою або тампоном, змоченими в спирті. Промийте великою кількістю води. Задля запобігання потраплянню матеріалу на шкіру або слизову використовуйте для ізоляції робочого поля кофердам та/або COCOA BUTTER (КОКОА БАТТЕР).

2. При потраплянні в очі промийте великою кількістю води та зверніться до лікаря.

3. Не використовуйте G-CEM ONE (Джі-ЦЕМ ВАН) в поєднанні з матеріалами, що містять еugenol, оскільки він може перешкодити застигання G-CEM ONE (Джі-ЦЕМ ВАН) або отриманню належної адгезії.

4. Використовуйте захисний екран або захисні окуляри під час полімеризації.

5. Цей матеріал не показаний для реставрацій або надбудови кукси.

6. В поодиноких випадках матеріал може викликати чутливість у деяких пацієнтів. У разі виникнення таких реакцій припиніть використання матеріалу та зверніться до лікаря відповідної спеціалізації.

7. Завжди використовуйте засоби індивідуального захисту, такі як захисні рукавички, маски та захисні засоби для очей.

8. Уникайте вдихування та проковтування матеріалу.

9. G-CEM ONE ADHESIVE ENHANCING PRIMER (Джі-Цем Ван Адгезив Енхансінг Праймер) летючий. Використовуйте матеріал у приміщеннях із гарною вентиляцією

10. Не змішуйте матеріал з іншими продуктами.

11. Повністю полімеризуйте матеріал для ефективної адгезії. Зменшена інтенсивність світла може вплинути на силу адгезії.

Деякі зі згаданих у даній інструкції з експлуатації продуктів можуть бути характеризовані як небезпечні відповідно до Узгодженої Системи Класифікації. Завжди ознайомлюйтеся з паспортами хімічної безпеки продуктів, які можна завантажити за наступним посиланням:

<http://www.gceurope.com>

Їх також можна отримати у вашого постачальника.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДЕЗІНФЕКЦІЯ:

СИСТЕМИ ДОСТАВКИ БАГАТОРАЗОВОГО ВИКОРИСТАННЯ: з метою запобігання перехресному інфікуванню пацієнтів ці системи вимагають дезінфекції середнього рівня. Одразу після використання перевіряйте їх стан. Не використовуйте у разі пошкодження.

НЕ ЗАНУРЮЙТЕ У ДЕЗІНФІКУЮЧІ РОЗЧИНИ. Ретельно очистіть систему, щоб запобігти засиханню та накопичення забруднень. Протезуйте її дезінфікуючим засобом для середнього рівня дезінфекції, який зареєстрований в установах охорони здоров'я відповідно до регіональних / національних вимог.

НЕБАЖАНІ ЕФЕКТИ – ЗВІТНІСТЬ

Якщо ви дізнаєтеся про будь-які небажані наслідки, реакції або подібні випадки, що виникли внаслідок використання цього продукту, включаючи ті, що не зазначені в цій інструкції щодо використання, будь ласка, повідомте про них безпосередньо уповноваженого представника виробника в Україні за наступною адресою:

info@kristar.ua

а також до нашої системи внутрішнього контролю: vigilance@gc.dental

Таким чином, ви будете сприяти підвищенню безпеки цього продукту.

Дата останнього перегляду інструкції 01/2021



UATR.101

Уповноважений представник в Україні:
Товариство з обмеженою відповідальністю
«КРИСТАР-ЦЕНТР»
вул. Межигірська, буд. 50, кв.2, м. Київ, 04071, Україна
тел/факс: +380445020091, e-mail: info@kristar.ua
kristar.ua

CE 2797
GC

ВИРОБНИК

ДжіСі ДЕНТАЛ ПРОДАКТС КОРП
(2-285 Торіімацу-Чо, Касуга-Ші, Аїті 486-0844, Японія)

ДжіСі КОРПОРЕЙШН

76-1 Хасунума-Чо, Ітабаші-Ку, Токіо 174-8585, Японія

ПОШИРЮЄТЬСЯ

ДжіСі КОРПОРЕЙШН

76-1 Хасунума-Чо, Ітабаші-Ку, Токіо 174-8585, Японія



ЕУ: ДжіСі ЄУРОП Ен.Ві.
Рісьорч Парк, Інтерлевенлаан 33, В-3001 Левен, Бельгія
ТЕЛ: +32 16 74 10 00